

Дипломатическая конференция по принятию Нового акта Лиссабонского соглашения об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации

Женева, 11 – 21 мая 2015 г.

КОММЕНТАРИИ К ОСНОВНОМУ ПРЕДЛОЖЕНИЮ ПО НОВОМУ АКТУ ЛИССАБОНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О НАИМЕНОВАНИЯХ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЯХ

Документ подготовлен Секретариатом

1. В настоящем документе изложены комментарии к основному предложению по Новому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях, содержащемуся в документе LI/DC/3 (далее – «основное предложение»).
2. Автором настоящих комментариев является Секретариат. Их основу составляют комментарии, представленные в документе LI/WG/DEV/10/4 и рассмотренные Рабочей группой по развитию Лиссабонской системы (далее – «Рабочая группа») на десятой сессии в октябре 2014 г. в рамках обсуждения проекта Нового акта, представленного в документе LI/WG/DEV/10/2. Настоящие комментарии не являются частью основного предложения и на этом основании не подлежат одобрению на Дипломатической конференции. В случае возникновения противоречий между настоящими комментариями и статьями основного предложения последние имеют преимущественную силу. Если то или иное положение не нуждается в пояснении, то комментарий к нему не предусмотрен.
3. Как указано в пункте 11 отчета Подготовительного комитета Дипломатической конференции (документ LI/R/PM/6), было принято решение «определить 1 февраля 2015 г. в качестве срока представления всеми государствами-членами ВОИС их предложений в письменном виде относительно поправок к основному предложению по вопросам, которые были определены Лиссабонской рабочей группой как по-прежнему

требующие рассмотрения. Секретариат сведет воедино вышеуказанные сообщения и направит их в качестве информации для Дипломатической конференции».

4. Как указано в пункте 13 Резюме Председателя, принятого на десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/6), был определен перечень вопросов, которые по-прежнему требуют рассмотрения¹. В частности,

- (i) имплементационные аспекты статьи 1(xiv);
- (ii) содержание статьи 2(2) и статьи 5(4), касающихся трансграничных географических районов происхождения;
- (iii) вопрос о праве на подачу заявки в соответствии со статьей 5(2);
- (iv) статья 7(3), статья 8(3), статья 24(3)(vi) и соответствующие положения, касающиеся возможного установления пошлин за поддержание;
- (v) возможное повторное включение положений нынешнего Лиссабонского соглашения, касающихся взносов членов Лиссабонского союза;
- (vi) статья 7(5) и связанные с ней положения, касающиеся возможного установления индивидуальных пошлин;
- (vii) различные варианты решений по статье 11(1)(a) и статье 11(3);
- (viii) проект согласованного заявления, содержащийся в сноске 1 к статье 11, и положения, касающиеся того же вопроса;
- (ix) содержание статьи 12, касающейся охраны против приобретения родового характера;
- (x) содержание статьи 13(1), касающейся гарантий в отношении прав, связанных с более ранними товарными знаками;
- (xi) содержание статьи 16(2), касающейся переговоров после отказа;
- (xii) содержание статьи 17, касающейся необходимости периода поэтапного прекращения;
- (xiii) вопрос о том, следует ли в статье 19(1) устанавливать исчерпывающий или неисчерпывающий перечень оснований для признания недействительности;
- (xiv) вопрос о том, должно ли правило 5(3) быть факультативным или обязательным;
- (xv) включение правила 5(4), позволяющего Договаривающейся стороне требовать заявление о намерении использования применительно к зарегистрированному наименованию места происхождения или зарегистрированному географическому указанию;
- (xvi) поощрение прозрачности в соответствии с правилом 5(5) и
- (xvii) размер пошлин в правиле 8(1).

¹ Используется та же нумерация статей, что и в проекте основного предложения.

КОММЕНТАРИИ К ОСНОВНОМУ ПРЕДЛОЖЕНИЮ ПО НОВОМУ АКТУ ЛИССАБОНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О НАИМЕНОВАНИЯХ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЯХ

ПЕРЕЧЕНЬ СТАТЕЙ

Глава I: Вступительные и общие положения

- Комментарии к статье 1: Сокращенные выражения
- Комментарии к статье 2: Предмет
- Комментарии к статье 3: Компетентный орган
- Комментарии к статье 4: Международный реестр

Глава II: Заявка и международная регистрация

- Комментарии к статье 5: Заявка
- Комментарии к статье 6: Международная регистрация
- Комментарии к статье 7: Пошлины
- Комментарии к статье 8: Срок действия международных регистраций

Глава III: Охрана

- Комментарии к статье 9: Обязательство обеспечить охрану
- Комментарии к статье 10: Охрана согласно законам Договаривающихся сторон или другим документам
- Комментарии к статье 11: Охрана в отношении зарегистрированных наименований мест происхождения и географических указаний
- Комментарии к статье 12: Охрана против приобретения родового характера
- Комментарии к статье 13: Гарантии в отношении других прав
- Комментарии к статье 14: Процедуры по обеспечению прав и средства правовой защиты

Глава IV: Отказ и другие действия в отношении международной регистрации

- Комментарии к статье 15: Отказ
- Комментарии к статье 16: Отзыв отказа
- Комментарии к статье 17: Преждепользование
- Комментарии к статье 18: Уведомление о предоставлении охраны
- Комментарии к статье 19: Признание недействительности
- Комментарии к статье 20: Изменения и другие записи в Международном реестре

Глава V: Административные положения

- Комментарии к статье 21: Членский состав Лиссабонского союза
- Комментарии к статье 22: Ассамблея Специального союза
- Комментарии к статье 23: Международное бюро
- Комментарии к статье 24: Финансы
- Комментарии к статье 25: Инструкция

Глава VI: Пересмотр и внесение поправок

- Комментарии к статье 26: Пересмотр
- Комментарии к статье 27: Внесение поправок в определенные статьи Ассамблеей

Глава VII: Заключительные положения

- Комментарии к статье 28: Участие в настоящем Акте
- Комментарии к статье 29: Дата вступления в силу ратификаций и присоединений
- Комментарии к статье 30: Запрещение оговорок
- Комментарии к статье 31: Применение Лиссабонского соглашения и Акта 1967 года
- Комментарии к статье 32: Денонсация
- Комментарии к статье 33: Языки настоящего Акта; подписание
- Комментарии к статье 34: Депозитарий

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 1: СОКРАЩЕННЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ

1.01 По примеру Женевского акта Гаагского соглашения о международной регистрации промышленных образцов (ниже именуемого «Женевский акт») в статье 1 раскрываются некоторые сокращенные выражения и даются определения некоторых терминов, используемых по всему проекту Нового акта Лиссабонского соглашения (ниже именуемого «Новый акт»). Ряд сокращений и определений, содержащихся в статье 1, схожи с теми, которые представлены в Инструкции к Лиссабонскому соглашению, однако по мере необходимости были добавлены и другие, в частности, относящиеся к положениям, указанным ниже.

1.02 Пункты (vi) и (vii) были добавлены к списку сокращений в статье 1 по итогам обсуждений, состоявшихся на девятой сессии Рабочей группы. Таким образом, термины «наименование места происхождения» и «географическое указание» могут использоваться по всему тексту Нового акта без ущерба для того, как именно национальное или региональное законодательство той или иной Договаривающейся стороны трактует предмет, определяемый в статье 2. Новый акт не будет обязывать Договаривающиеся стороны использовать ту же терминологию и определять предмет так, как это предусмотрено в нем. Аналогичный подход использовался на Дипломатической конференции по принятию Лиссабонского соглашения в 1958 г. В этой связи приводится ссылка на Акты Лиссабонской конференции, стр. 859 (в неофициальном переводе на английский с официального французского текста): «Поскольку определение наименований мест происхождения включено в само Соглашение, на такое определение можно ссылаться для целей регистрации, не нанося никакого ущерба национальному определению, независимо от того, является ли оно более широким или более точным по своему охвату». В духе этого заявления Договаривающиеся стороны не должны будут проводить различие в своем национальном или региональном законодательстве между наименованиями места происхождения и географическими указаниями. Однако Договаривающиеся стороны, которые не проводят такого различия, но при этом обеспечивают охрану согласно главе III на основе более широкого определения, соответствующего определению географического указания согласно статье 2, будут обязаны предоставлять охрану не только географическим указаниям, но и наименованиям мест происхождения, зарегистрированным в соответствии с положениями Нового акта.

1.03 Пункт (xii) касается географического района, из которого должны происходить – в соответствии со статьей 2 – товар или товары с обозначением наименования места происхождения или географического указания.

1.04 Пункт (xiii): что касается товара из географического района происхождения, находящегося или простирающегося в более чем одной Договаривающейся стороне, то приводится ссылка на второе предложение статьи 2(2).

1.05 В пункте (xiv) дается определение термина «Договаривающаяся сторона», который используется вместо термина «страны» в Лиссабонском соглашении и Акте 1967 г., поскольку Новый акт направлен на то, чтобы быть открытым для присоединения государств, а также межправительственных организаций. Что касается вопроса, указанного в подпункте (i) пункта 4 настоящего документа, то его обсуждение нашло отражение в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 18-21).

1.06 В пункте (xv) дается определение термина «Договаривающаяся сторона происхождения». Понятие «Договаривающаяся сторона происхождения» используется

для определения того, кто имеет право на регистрацию того или иного наименования места происхождения или географического указания. Определяющими факторами в этой связи являются: (1) географический район происхождения товара и (2) законодательство, на основании которого наименование места происхождения или географическое указание охраняется на территории Договаривающейся стороны, в которой находится географический район происхождения – см. статью 2(1), – что также важно для определения того, какая Договаривающаяся сторона должна рассматриваться в качестве Договаривающейся стороны происхождения в случае Договаривающейся стороны, являющейся государством-членом межправительственной организации.

1.07 Пункт (xvi): термин «компетентный орган» также относится к органу, совместно назначенному двумя или более Договаривающимися сторонами, в каждой из которых находится одна из частей географического района происхождения (см. статью 5(4)), если такие Договаривающиеся стороны совместно закрепили наименование места происхождения или географическое указание за товаром, происходящим из трансграничного географического района происхождения, упомянутого во втором предложении статьи 2(2).

1.08 В пункте (xvii) дается определение термина «бенефициары» с учетом обеспокоенности, выраженной в пункте 199, четвертое предложение, отчета о шестой сессии Рабочей группы (LI/WG/DEV/6/7).

1.09 Пункт (xviii): в силу того, что Новый акт будет открытым для межправительственных организаций определенного типа, в статье 28(1)(iii) изложены критерии для присоединения, касающиеся межправительственных организаций.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 2: ПРЕДМЕТ

2.01 Предмет, которому будет посвящен Новый акт в настоящем виде, а именно наименования места происхождения и географические указания, имеет разные определения в национальных и региональных законах. Кроме того, не все законы определяют предмет, используя термины «наименование места происхождения» и «географическое указание». В статье 2(1) – исключительно для целей Нового акта – устанавливаются общие знаменатели для охранных документов, существующих на национальном или региональном уровне, одновременно с признанием различий между ними. В данном положении это делается с помощью определений, содержащихся в статье 2 Лиссабонского соглашения и статье 22.1 Соглашения ТРИПС. Предпосылка «охраняемого в Договаривающейся стороне происхождения» основана на статье 1(2) Лиссабонского соглашения.

2.02 Термин good («товар») используется по всему английскому тексту проекта пересмотренного Лиссабонского соглашения с тем, чтобы привести используемую терминологию в соответствие с терминологией Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ниже именуемого «Соглашение ТРИПС»).

2.03 Фразы «или иного наименования, известного как указывающее на такой район» и «или иного указания, известного как указывающее на такой район» касаются наименований и указаний, которые, строго говоря, не являются географическими, но которые приобрели географическую коннотацию. Такая возможность существует и в соответствии с Лиссабонским соглашением, что было подтверждено Советом Лиссабонского союза в 1970 г. (см. документ, озаглавленный Problems Arising from the Practical Application of the Lisbon Agreement («Проблемы, проистекающие из практического

применения Лиссабонского соглашения») (АО/В/5 от июля 1970 г.) и отчет о пятой сессии Совета Лиссабонского союза (документ АО/В/8 от сентября 1970 г.)).

2.04 Существует определенная свобода в том, что касается совокупных требований «природные и человеческие факторы» в определении наименования места происхождения. «Географическая среда» района происхождения, упомянутая в статье 2(1)(i), может быть определена с помощью преимущественно природных или преимущественно человеческих факторов. В этой связи делается ссылка на обсуждение этого вопроса на четвертой сессии Рабочей группы, когда несколько делегаций, и особенно делегации Индонезии и Исламской Республики Ирана, указали на необходимость такой гибкости. Кроме того, делегация Республики Молдова предложила государствам-членам Лиссабонского союза подумать о тех 20 наименованиях мест происхождения минеральной воды, которые уже зарегистрированы в соответствии с Лиссабонским соглашением, чтобы определить, в чем именно заключается человеческий фактор в связи с такого рода продуктом и, в более общем плане, каковы будут последствия человеческого фактора при определении существенных качеств любого другого природного ресурса, как, например, камней, соли или любого иного продукта, на который оказывают влияние главным образом природные факторы (см., в частности, пункты 72, 78 и 86 отчета о четвертой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/4/7)).

2.05 В определении «страны происхождения» (статья 2, пункт (2)), фигурирующем в нынешнем Лиссабонском соглашении, содержится требование относительно репутации. Фраза в конце проекта статьи 2(1)(i), гласящая «и которое дало этому товару его репутацию», вводит это требование в определение наименования места происхождения. Эта фраза отсылает к понятию «наименование», которое представляет собой наименование места происхождения, то есть наименование, как оно определено в статье 2(1)(i). Что касается обеспокоенности некоторых делегаций относительно того, что эта формулировка может потребовать организации миссий по установлению фактов, то на девятой сессии Рабочей группы было разъяснено, что никогда ни Международное бюро, ни Договаривающиеся стороны не проводили ни одной миссии на основе аналогичного положения в соответствии с нынешним Лиссабонским соглашением.

2.06 На седьмой сессии Рабочей группы было высказано предложение о том, что на Дипломатической конференции, на которой будет принят Новый акт, можно было бы принять заявление о толковании в отношении того, что для целей Нового акта термины *notoriété* и *réputation* во французском тексте и *notoriedad* и *reputación* в испанском тексте следует считать синонимами.

2.07 С учетом обеспокоенности, выраженной несколькими делегациями на пятой сессии Рабочей группы в отношении географического охвата понятия «географический район происхождения», то пункт (2) ясно указывает на то, что географический район, о котором идет речь, может включать всю территорию той или иной Договаривающейся стороны или район, местность или место в пределах очерченной территории. Кроме того, во втором предложении пункта (2) конкретно указывается, что наименования мест происхождения или географические указания товаров, происходящих из трансграничных районов происхождения, могут также быть объектом международной регистрации в соответствии с Новым актом, однако при этом не требуется, чтобы соответствующие Договаривающиеся стороны закрепляли такие наименования мест происхождения или географические указания совместно. В этой связи см. также комментарий 5.04. Что касается вопроса, указанного в подпункте (ii) пункта 4 настоящего документа, то его обсуждение нашло отражение в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 22-27).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 3: КОМПЕТЕНТНЫЙ ОРГАН

3.01 В силу того, что правомочие на предоставление или регистрацию прав на наименования мест происхождения или географические указания отличается в разных национальных и региональных системах охраны, важно, чтобы Новый акт устанавливал для каждой Договаривающейся стороны требование назначить юридическое лицо, ответственное за применение Акта на ее территории, а также за поддержание связи с Международным бюро в порядке, предусмотренном Новым актом и Инструкцией к нему. Правило 4 проекта Инструкции требует, чтобы каждая Договаривающаяся сторона сообщала название и контактную информацию назначенного юридического лица при присоединении к Новому акту.

3.02 Хотя было бы предпочтительно, чтобы Договаривающаяся сторона назначала один компетентный орган, могут существовать причины, по которым Договаривающаяся сторона будет вынуждена назначить более одного компетентного органа, как указано в комментариях к правилу 4(2). В таком случае Международное бюро может столкнуться с трудностями при определении того, какому из этих компетентных органов оно должно направлять то или иное уведомление. В этой связи правило 4(2) требует от Договаривающейся стороны предоставления ясных указаний на этот счет. В отсутствие такой ясности Международное бюро будет обязано направлять свои уведомления всем компетентным органам, которые Договаривающаяся сторона, возможно, назначила, и оставлять на их усмотрение вопрос о том, какой из этих органов несет ответственность за то или иное уведомление. По той же причине Международное бюро будет обязано принимать заявку от этой Договаривающейся стороны, независимо от того, какой из компетентных органов ее представляет.

3.03 По итогам обсуждения на седьмой сессии Рабочей группы правило 4(1) было дополнено еще одним предложением, призванным обеспечить необходимую прозрачность в отношении применимых процедур защиты прав в Договаривающейся стороне, касающихся наименований мест происхождения и географических указаний.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 4: МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕЕСТР

4.01 Статья 4 ясно указывает на то, что Международный реестр Нового акта, который будет вести Международное бюро, будет включать не только регистрации, оформленные в соответствии с Новым актом, но и регистрации, произведенные в соответствии с Лиссабонским соглашением или Актом 1967 г. Об этом подробно говорится в правиле 7.

4.02 Как было разъяснено на девятой сессии Рабочей группы, будет определен некоторый временной период, в течение которого одни Договаривающиеся стороны будут участниками только Нового акта, другие – лишь нынешнего Лиссабонского соглашения, а третьи – участниками обоих соглашений. Что касается ссылки на Акт 1967 г., то следует отметить, что нынешнее Лиссабонское соглашение, принятое в 1958 г., и Акт 1967 г. должны рассматриваться как единое целое в свете статьи 16(1)(b) Акта 1967 г. и того факта, что одно государство-член Лиссабонского союза является участником Лиссабонского соглашения, принятого в 1958 г., не являясь при этом участником Акта 1967 г., в то время как другие государства-члены Лиссабонского союза присоединились и к Акту 1967 г.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 5: ЗАЯВКА

5.01 В статье 5(2) и статье 5(3) установлено, что международные заявки подаются в Международное бюро от имени бенефициаров наименования места происхождения или

географического указания, как они определены в статье 1(xvii). Что касается права на подачу международной заявки, то делается ссылка на комментарий 1.06. Что касается вопроса, указанного в подпункте (iii) пункта 4 настоящего документа, то его обсуждение нашло отражение в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 28-32). В продолжение дискуссии по вопросу, упомянутому в пункте 40 проекта отчета, делегация Соединенных Штатов Америки сообщила Секретариату о том, что по законодательству США лицо, подающее заявку на получение сертификационного знака, должно представить заявление следующего содержания: «Настоящий заявитель имеет право осуществлять контроль за использованием знака в торговле».

5.02 Текст статьи 5(2)(ii) выработан в результате обсуждений на пятой и шестой сессиях Рабочей группы². После обсуждений на седьмой сессии Рабочей группы термин «юридическое лицо» не получит определения в Новом акте. Однако этот термин должен толковаться широко и в любом случае распространяться на юридических лиц, обладающих правосубъектностью, позволяющей предъявлять права на то или иное наименование места происхождения или географическое указание, как, например, федерации и ассоциации, представляющие интересы владельцев права на использование наименования места происхождения или географического указания. Фраза «или иные права на наименование места происхождения или географическое указание» имеет целью ясно дать понять, что термин «юридическое лицо» также включает владельцев сертификационных или коллективных знаков.

5.03 Статья 5(3) является факультативным положением. Она позволяет Договаривающимся сторонам, которые хотят этого, разрешать подачу международных заявок в Международное бюро самими бенефициарами, как они определены в статье 1(xvii), или юридическим лицом, упомянутым в статье 5(2)(ii), в качестве альтернативы подаче компетентным органом. Этот вариант был включен в текст проекта в свете вывода, сделанного Председателем Рабочей группы и получившего отражение в последнем предложении пункта 176 отчета о второй сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/2/5), в отношении предложения, вынесенного по итогам обследования Лиссабонской системы. Ввиду различных замечаний, высказанных на третьей, четвертой и пятой сессиях Рабочей группы, относительно требования о доказательствах охраны в Договаривающейся стороне происхождения, нынешний текст будет содержать требование, чтобы указанные международные заявки просто подпадали бы под содержащиеся в Инструкции положения об обязательных и факультативных сведениях. По итогам обсуждения на седьмой сессии Рабочей группы в текст статьи был добавлен пункт (3)(b), обуславливающий подачу заявки, о которой идет речь в пункте (3)(a), заявлением Договаривающейся стороны о том, что она разрешает прямую подачу заявок бенефициарами, как они определены в статье 1(xvii), или юридическим лицом, упомянутым в статье 5(2)(ii).

5.04 Статья 5(4) также является факультативным положением. Это положение заключено в квадратные скобки, поскольку целесообразность положения, конкретно касающегося наименований мест происхождения или географических указаний, проистекающих из трансграничных географических районов, все еще является предметом дискуссий. В соответствии с нынешним Лиссабонским соглашением Договаривающиеся стороны регистрируют наименования мест происхождения в отношении товаров, проистекающих из той части трансграничного географического района, которая находится в пределах их территории. Статья 5(4) ясно даст понять, что Лиссабонская система также разрешает международную регистрацию наименования

² См., в частности, документ LI/WG/DEV/5/7, пункт 168 и далее, а также документ LI/WG/DEV/6/7, пункты 199, 211 и 220.

места происхождения или географического указания в отношении товаров, происходящих из всего трансграничного географического района, если соответствующие Договаривающиеся стороны совместно закрепили то или иное наименование места происхождения или географическое указание. В таком случае они также должны назначить общий компетентный орган для соответствующего наименования места происхождения или географического указания. Разумеется, от прилегающих Договаривающихся сторон не будет требоваться совместного закрепления наименований мест происхождения или географических указаний. Вместо этого каждая Договаривающаяся сторона может предпочесть подать отдельную заявку только на часть трансграничного района, расположенную в пределах ее территории, но, разумеется, не на весь трансграничный район. То же самое относится к непосредственной подаче заявок бенефициарами, как они определены в статье 1(xvii), или юридическим лицом, упомянутым в статье 5(2)(ii). Непосредственная подача заявок в соответствии со статьей 5(4)(b), то есть бенефициарами, как они определены в статье 1(xvii), или юридическим лицом, упомянутым в статье 5(2)(ii), возможна лишь в том случае, если прилегающие Договаривающиеся стороны сделали заявление, упомянутое в статье 5(3)(b). Статья 5(4) касается лишь исключительной ситуации, когда прилегающие Договаривающиеся стороны совместно установили наименование места происхождения или географическое указание, и от них будет требоваться назначить общий компетентный орган для соответствующего наименования места происхождения или географического указания. Что касается вопроса, указанного в подпункте (ii) пункта 4 настоящего документа, то его обсуждение нашло отражение в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 22-27).

5.05 В статье 5(5) проводится различие между двумя видами обязательных сведений в отношении международных заявок, а именно сведений, необходимых для того, чтобы заявке была присвоена дата подачи (см. статью 6(3)), и других обязательных требований (см. правило 5(2)).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 6: МЕЖДУНАРОДНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ

6.01 Положения, представленные в статье 6, основаны на той предпосылке, что получившее международную регистрацию наименование места происхождения или географическое указание должно, по меньшей мере, отвечать требованиям определения статьи 2(1), что позволит такому наименованию или указанию пользоваться охраной во всех Договаривающихся сторонах.

6.02 Что касается того факта, что в документах о международной регистрации согласно требованиям Лиссабонской системы не указывается владелец регистрации, то речь идет о дискуссии по статье 19(2), отраженной в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 149, 151, 152, 155 и 167).

6.03 В статье 6(5) использована формулировка правила 8(3) Инструкции к действующему Лиссабонскому соглашению.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 7: ПОШЛИНЫ

7.01 Для того чтобы сделать главу II, касающуюся заявки и международной регистрации, как можно более полной, предлагается включить в качестве статьи 7 отдельное положение, посвященное пошлине за регистрацию и другим подлежащим уплате пошлинам. Что касается размеров данных пошлин, то просьба смотреть правило 8, а также статью 24(4)(a)).

7.02 Что касается статьи 7(3), то следует отметить, что, поскольку географические указания и наименования мест происхождения основываются на обозначениях географических районов, то существует «потолок» для числа таких обозначений. Так или иначе, в отличие от других регистрационных систем, относящихся к правам интеллектуальной собственности, в данном случае поток новых заявок не может быть постоянным и неиссякаемым. Следовательно, будут необходимы положения на случай потенциального «дефицита» в рамках Лиссабонского союза, по крайней мере до тех пор, пока членский состав Нового акта не охватит все государства-члены ВОИС. Нынешнее Лиссабонское соглашение предусматривает в статьях 11(3)(v) и 11(4)(b), что сборы при обычных обстоятельствах должны быть достаточными для покрытия расходов Международного бюро по поддержанию службы международной регистрации в рамках Лиссабонского соглашения и что в случае их нехватки государства-члены Лиссабонского союза должны вносить взносы. Эти же положения содержатся в статьях 24(3)(vi), 24(4)(a) и 24(5) проекта Нового акта. Однако в статье 7(3) предложен альтернативный подход, предоставляющий Ассамблее право решать проблему нехватки путем установления специальной пошлины за поддержание, подлежащей уплате за каждую международную регистрацию. По итогам обсуждения на десятой сессии Рабочей группы, получившего отражение в пунктах 168-191 проекта отчета об указанной сессии, в статью 7(3) были включены несколько альтернативных вариантов. Вариант А предусматривает, что именно Ассамблея должна будет установить пошлину за поддержание. Вариант В разрешает Ассамблее устанавливать данную пошлину. Тогда как вариант С не предусматривает включения в Новый акт положений о пошлинах за поддержание.

7.03 С учетом мнений, выраженных несколькими делегациями на пятой и шестой сессиях Рабочей группы (пункты 207-209 документа LI/WG/DEV/5/7 и пункты 200, 213-217, 221-226 документа LI/WG/DEV/6/7), в статье 7(4) предусмотрено, что устанавливаются сниженные пошлины в отношении определенных международных регистраций, в частности регистраций развивающихся или наименее развитых стран. Такие снижения пошлин устанавливаются на основании решения Ассамблеи о внесении поправки в правило 8.

7.04 Положения статьи 7(5) являются результатом обсуждений, состоявшихся на восьмой, девятой и десятой сессиях Рабочей группы. На восьмой сессии делегация Российской Федерации высказала мысль о том, что Новый акт должен позволять Договаривающейся стороне требовать уплаты пошлины для покрытия расходов на экспертизу международных регистраций, о которых получил уведомления ее компетентный орган («индивидуальная пошлина»). После обсуждений по этому предложению, получивших отражение в документе LI/WG/DEV/8/7 Prov., пункты 85-113, такая возможность для Договаривающихся сторон была отражена в проекте Нового акта наряду с вариантом относительно отказа заявителя от охраны в одной или более Договаривающихся сторонах посредством неуплаты индивидуальной пошлины. Смысл включения положения о такой индивидуальной пошлине состоит в том, чтобы пойти навстречу тем странам или межправительственным организациям, законодательство которых требует, чтобы заявители и правообладатели платили за работу, подлежащую выполнению компетентным органом на национальном или региональном уровнях. Более того, несмотря на возможное установление таких пошлин в отношении международной регистрации в соответствии с Новым актом, приобретение прав на охрану наименования места происхождения или географического указания в стране, требующей уплаты пошлины, все равно будет обходиться дешевле и осуществляться быстрее благодаря процедуре международной регистрации в соответствии с Новым актом, нежели в рамках национальной процедуры. Кроме того, с учетом обсуждений на девятой сессии Рабочей группы по инициативе делегации Соединенных Штатов Америки была включена дополнительная возможность, позволяющая Договаривающимся сторонам требовать

уплаты индивидуальной пошлины в том числе на основе требований о поддержании или продлении. Что касается обсуждения вопроса, указанного в подпункте (vi) пункта 4 настоящего документа, то оно отражено в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 192-208).

7.05 Как отмечалось на девятой сессии Рабочей группы, систему индивидуальных пошлин можно внедрить без требования относительно того, чтобы заявитель указывал Договаривающиеся стороны, в отношении которых испрашивается охрана. Достаточно предусмотреть, что неуплата индивидуальной пошлины приводит к отказу от охраны в Договаривающейся стороне, требующей уплаты пошлину. Таким образом, заявитель будет иметь возможность отказаться от охраны в отношении одной, нескольких или всех Договаривающихся сторон, требующих индивидуальную пошлину, путем простой неуплаты соответствующей пошлины или пошлин. Любой такой отказ может также быть отозван в соответствии с правилом 16 при условии уплаты индивидуальной пошлины в дополнение к пошлине за изменение записи относительно международной регистрации в Международном реестре. Согласно правилу 16(4), срок для отказа Договаривающейся стороны от охраны соответствующего наименования места происхождения или географического указания будет начинаться в день получения ею уведомления об отзыве отказа.

7.06 То же самое будет применяться согласно статье 9(4) в отношении вновь присоединившихся Договаривающихся сторон. В принципе, все международные регистрации, действующие на основании Лиссабонской системы во время присоединения, охраняются вновь присоединившейся Договаривающейся стороной, за исключением тех, в отношении которых она уведомляет об отказе в соответствии со статьей 29(4) в пределах применимого срока, указанного в уведомлении, которое она получит от Международного бюро, или в отношении которых не уплачивается индивидуальная пошлина, которую может потребовать вновь присоединившаяся Договаривающаяся сторона.

7.07 На девятой сессии Рабочей группы делегация Европейского союза предложила оставить на усмотрение Ассамблеи вопрос о возможном внедрении индивидуальных пошлин. Ввиду отсутствия консенсуса в Рабочей группе текст статьи 7(5) отражает два варианта: предложение делегации Российской Федерации, совмещенное с предложением делегации Соединенных Штатов Америки (вариант А), и предложение делегации Европейского союза (вариант В).

7.08 Для сравнения в приложениях II-V документа LI/WG/DEV/10/4 приводятся статистические данные в отношении пошлин, собранных в рамках Мадридской системы международной регистрации знаков, которые содержатся в разделе В.3 «Ежегодного обзора Мадридской системы» за 2014 г., издание ВОИС № 940Е/14, информация о географическом охвате и о среднем уровне указаний в соответствии с международными регистрациями в рамках Мадридской системы, которые содержатся в разделе А.3 «Ежегодного обзора Мадридской системы» за 2014 г., текущая редакция Перечня пошлин Мадридской системы и информация об индивидуальных пошлинах, которые применяются в настоящее время в рамках Мадридской системы.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 8: СРОК ДЕЙСТВИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ РЕГИСТРАЦИЙ

8.01 В статье 2(1) конкретно указывается, в частности, что, международные регистрации, оформленные в соответствии с Новым актом, зависят от охраны наименования места происхождения или географического указания в соответствующей Договаривающейся стороне происхождения. На седьмой и восьмой сессиях Рабочей

группы обсуждалась возможность включения пошлин за продление. Как результат, в настоящем проекте Нового акта предусматривается в рамках статьи 7(3), что Ассамблея может устанавливать специальные пошлины за поддержание в случае нехватки средств в Лиссабонском союзе. В этой связи просьба также смотреть комментарии к статье 7 и правилу 8.

8.02 В данном пункте указаны три возможности для аннулирования международной регистрации. Первая возможность (пункт (2)(a)) касается просьбы об аннулировании, которую компетентный орган Договаривающейся стороны происхождения или, в случае статьи 5(3), бенефициары или юридическое лицо, упомянутое в статье 5(2)(ii), либо компетентный орган Договаривающейся стороны происхождения могут представить в любое время в Международное бюро. Вторая возможность (пункт (2)(b)) касается ситуации, когда зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание больше не охраняется в Договаривающейся стороне происхождения, и в этом случае ее компетентный орган будет обязан просить об аннулировании международной регистрации. Третья возможность (пункт (3)) может возникать в том случае, если Ассамблея установила специальную пошлину за поддержание в соответствии со статьей 7(3), и эта пошлина не была выплачена.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 9: ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ОБЕСПЕЧИТЬ ОХРАНУ

9.01 Отправной точкой для статьи 9(1) является нынешнее Лиссабонское соглашение, в статье 1(2) которого предусматривается, что государства-члены Лиссабонского союза обязуются охранять в пределах своей территории, в соответствии с положениями настоящего Соглашения, наименования мест происхождения изделий других Договаривающихся сторон. Соответствующие положения Мадридского протокола и Женевского акта Гаагского соглашения требуют, чтобы международные регистрации охранялись точно так же, как Договаривающиеся стороны охраняют национальные регистрации товарных знаков или промышленных образцов. Аналогичным образом, нынешний проект статьи 9(1) отражает различные виды систем охраны географических указаний и наименований мест происхождения по всему миру, предусматривая, что «Каждая Договаривающаяся сторона обеспечивает охрану зарегистрированных наименований мест происхождения и географических указаний на своей территории, в пределах своей собственной правовой системы и практики». Этот текст сформулирован по образцу статьи 1 Соглашения ТРИПС.

9.02 В статье 9(1) также признается, что есть страны, которые не проводят различие между наименованиями мест происхождения и географическими указаниями. В Рабочей группе со времени ее второй сессии имеется четкое понимание того, что Новый акт не будет требовать от Договаривающихся сторон проводить такое различие. При этом Договаривающиеся стороны, которые не делают указанного различия, но обеспечивают охрану согласно главе III на основании более широкого определения, соответствующего определению географического указания согласно статье 2, будут обязаны охранять не только географические указания, но и наименования мест происхождения, зарегистрированные в соответствии с Новым актом. Это понимание уже получило отражение в пунктах 7 и 8 документа LI/WG/DEV/2/2, пунктах 79 и 80 документа LI/WG/DEV/2/5 и пункте 56 документа LI/WG/DEV/3/4.

9.03 Одним из следствий формулировки «в пределах своей собственной правовой системы и практики, но в соответствии с положениями настоящего Акта» является, по-видимому, то, что национальное или региональное законодательство Договаривающейся стороны будет определять, может ли защита прав на географическое указание или

наименование места происхождения быть ограничена в силу отсутствия возражений, и если да, то в какой степени.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 10: ОХРАНА СОГЛАСНО ЗАКОНАМ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН ИЛИ ДРУГИМ ДОКУМЕНТАМ

10.01 В соответствии с пунктом (1) Договаривающиеся стороны вольны выбирать вид правовой охраны, в соответствии с которым они обеспечивают охрану, предусмотренную Новым актом для зарегистрированных наименований мест происхождения или географических указаний. Помимо вида охраны, Договаривающиеся стороны также будут вольны выбирать наименование охранного документа, присваиваемое в соответствии с их правовой системой; например, в соответствии с законодательством ЕС английским термином для обозначения *appellation d'origine* является не *appellation of origin*, а *designation of origin*. Другой пример касается Китая, который согласно своему Закону о товарных знаках позволяет регистрировать географические указания как сертификационные знаки на основе определения, содержащего компоненты статьей 2(1)(i) и 2(1)(ii) проекта Нового акта.

10.02 Ссылка на комментарии 1.02 и 9.02.

10.03 Положения пункта (2) устанавливают защитную оговорку в отношении других форм охраны, которые могут существовать в Договаривающейся стороне, помимо охраны, которая должна предоставляться в соответствии с Новым актом. Как предусмотрено в статье 15(2), Договаривающаяся сторона, уведомившая об отказе в соответствии со статьей 15 в отношении зарегистрированного наименования места происхождения, поскольку, по ее мнению, наименование не соответствует наименованию места происхождения, должна предоставлять охрану этому наименованию как географическому указанию, если наименование соответствует определению географического указания. В этой связи делается также ссылка на статью 19(4). Как представляется, слова «никоим образом не затрагивают» отражают этот аспект более точно, чем слова «уже обеспечиваемой», содержащиеся в статье 4 нынешнего Лиссабонского соглашения, которые могут быть истолкованы как означающие, что охрана уже имела в стране, о которой идет речь, например в силу ранее заключенного двустороннего соглашения.

10.04 В то же время положения пункта (2) подтверждают, что Новый акт, в рамках которого будет пересмотрен уровень охраны для зарегистрированных наименований мест происхождения и географических указаний, сам по себе не будет препятствием для того, чтобы Договаривающиеся стороны предоставляли более широкую охрану, чем та, которая требуется в соответствии с Новым актом. Очевидно, что эта иная форма охраны не должна умалять права, предоставляемые Новым актом, или мешать их реализации.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 11: ОХРАНА В ОТНОШЕНИИ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ НАИМЕНОВАНИЙ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ

11.01 На своей шестой сессии Рабочая группа согласовала основной подход к статьям 11 и 12. На седьмой, восьмой, девятой и десятой сессиях Рабочей группы работа над текстом продолжилась. На восьмой сессии Рабочей группы стало ясно, что не только пункт (ii), в основе которого лежит статья 3 нынешнего Лиссабонского соглашения, но и пункт (iii) статьи 11(1)(a) является проблематичным для ряда стран, не являющихся участниками Лиссабонского соглашения или Акта 1967 г., поскольку термины, используемые в этих пунктах, несвойственны для нормативной базы некоторых стран. Нынешние государства-члены Лиссабонского союза, однако, придают большое

значение терминам, используемым в этих пунктах. Возможный выход из этого положения, изложенный в статье 11(3) документа LI/WG/DEV/9/2 и разработанный по образцу статьи 16.3 Соглашения ТРИПС, а также адаптированный к географическим указаниям и наименованиям мест происхождения, обсуждался на девятой сессии Рабочей группы. Что касается обсуждения вопроса, указанного в подпункте (vii) пункта 4 настоящего документа, то оно отражено в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 52-73). В результате состоявшихся обсуждений в статью 11 были включены разные альтернативные варианты решения проблемы. Были представлены два предложения по тексту статьи 11(1)(a)(ii) и (iii). Если предпочтение будет отдано варианту В, то отпадет необходимость в статье 11(3), за исключением варианта D этого положения, в той степени, в какой этот вариант будет предусматривать заявление Договаривающейся стороны в отношении статьи 11(1)(a)(i). Вариант С статьи 11(3) касается текста, основанного на статье 16.3 Соглашения ТРИПС и статье 4(1)(b) Совместной рекомендации ВОИС о положениях в отношении охраны общеизвестных знаков.

11.02 В заключительной части статьи 11(1)(a) разъясняется, что когда зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание воспроизводится не совсем точно, такое использование также подпадает под действие статьи 11(1)(a), если различия являются несущественными. В сноске к статье 11(1)(a) уточняется, что, если охрана того или иного зарегистрированного наименования места происхождения или географического указания обусловлена исключением в Договаривающейся стороне происхождения, такое исключение может также применяться другими Договаривающимися сторонами.

11.03 Цель статьи 11(2) заключается в недопущении регистрации товарных знаков, состоящих из зарегистрированного наименования места происхождения или зарегистрированного географического указания либо содержащих такое наименование или указание, лицом, не уполномоченным использовать зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание. Слово «товарный знак» следует толковать по возможности в самом широком смысле, с тем чтобы охватить также и коллективные и сертификационные знаки. Однако такая регистрация товарных знаков, содержащих зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание, лицом, уполномоченным использовать зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание, будет приемлемым, если только лицо, о котором идет речь, не будет использовать его в целях, противоречащих любому из положений статьи 11(1). В Договаривающихся сторонах, которые охраняют зарегистрированные наименования мест происхождения и географические указания через законодательство о товарных знаках, зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание будет по определению включено в товарный знак. Более того, обладатели прав на использование зарегистрированного наименования места происхождения или географического указания могут быть владельцами товарного знака, содержащего зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание как часть товарного знака.

11.04 Статья 11(2) не наносит ущерба статье 13(1), которая касается вопроса о ранее приобретенных правах на товарные знаки. Чтобы лучше отразить принцип приоритетности, на который указывают слова «ранее приобретенные» в статье 13(1), по итогам обсуждений на девятой сессии Рабочей группы в статью 11(2) были включены слова «более позднего».

11.05 По итогам обсуждения на седьмой сессии Рабочей группы из статьи 11 были удалены все положения, касающиеся омонимичных наименований мест происхождения и

географических указаний. В сноске к статье 11 разъясняется существующая практика в соответствии с Лиссабонским соглашением и Актом 1967 г. в отношении наименований мест происхождения, которые состоят из термина или содержат термин, также встречающийся в другом наименовании места происхождения. Что касается обсуждения вопроса, указанного в подпункте (viii) пункта 4 настоящего документа, то оно отражено в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 74-77).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 12: ОХРАНА ПРОТИВ ПРИОБРЕТЕНИЯ РОДОВОГО ХАРАКТЕРА

12.01 На своей шестой сессии рабочая группа согласовала основной подход к статьям 11 и 12. Квадратные скобки вокруг слов «[рассматриваться как ставшие]» отражают разногласие в отношении того, следует ли использовать формулировку статьи 6 нынешнего Лиссабонского соглашения или же более прямолинейную формулировку.

12.02 Позиция каждого, кто использовал наименование, представляющее собой зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание, до даты, в которую в соответствующей Договаривающейся стороне вступила в силу международная регистрация, должна рассматриваться как охраняемая статьей 15(3). В этой связи сноска к статье 12 предназначена для того, чтобы было абсолютно ясно, что это положение касается лишь родового применения, которое начинается после того, как охрана зарегистрированного наименования места происхождения или географического указания вступила в силу в той или иной Договаривающейся стороне. Термин «родовой» определяется в сноске с учетом положений статьи 24.6 Соглашения ТРИПС.

12.03 На восьмой сессии Рабочей группы было подтверждено, что статья 12 проблематична для ряда стран. Если ее текст будет сохранен, ряду стран потребуется альтернатива, аналогичная статье 11(3), или возможность сделать оговорку в соответствии со статьей 30. Заключенная в квадратные скобки фраза в конце статьи 12 отражает обеспокоенность, выраженную некоторыми делегациями на девятой сессии Рабочей группы в связи с тем, что в контексте систем охраны товарных знаков и географических указаний наличие родового характера термина будет определять фактическая ситуация на рынке.

12.04 Фразы «наименование, представляющее собой» и «указание, представляющее собой» были заключены в квадратные скобки после обсуждений на девятой сессии Рабочей группы. Вопрос заключается в том, можно ли убрать эти фразы как ненужные или же их следует сохранить как указание на фактическое использование того или иного наименования или указания. Для сравнения в статье 6 нынешнего Лиссабонского соглашения упоминается не «наименование места происхождения», а «наименование».

12.05 Что касается вопроса, указанного в подпункте (ix) пункта 4 настоящего документа, то его обсуждение нашло отражение в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 78-88).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 13: ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ДРУГИХ ПРАВ

13.01 С учетом обсуждений на шестой сессии Рабочей группы из статьи 13 были удалены все положения Соглашения ТРИПС по соотношению, при этом в ней конкретно указывается, как именно в рамках Нового акта будут действовать положения Соглашения

ТРИПС в отношении прав на ранее зарегистрированные товарные знаки, а также в отношении некоторых других прав.

13.02 По итогам обсуждения статьи 13(1) на девятой и десятой сессиях Рабочей группы в нее было включено два варианта положений, то есть статья 13(1), содержащаяся в документе LI/WG/DEV/8/2 (вариант А), и текст, предложенный делегацией Соединенных Штатов Америки на восьмой сессии Рабочей группы (вариант В). Что касается вопроса, указанного в подпункте (х) пункта 4 настоящего документа, то его обсуждение нашло отражение в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 89-102).

13.03 Текст варианта А объединяет элементы статей 17 и 24.5 Соглашения ТРИПС. Текст варианта В основан только на статье 17 Соглашения ТРИПС. Согласно докладом Группы ВТО относительно споров, инициированных Австралией и Соединенными Штатами Америки, соответственно, против Европейского союза в связи с Постановлением ЕС 2081/92, положения о сосуществовании, с одной стороны, охраняемых наименований мест происхождения и географических указаний и, с другой, более ранних товарных знаков могут рассматриваться как ограниченные исключения в соответствии со статьей 17 Соглашения ТРИПС, которая предусматривает ограниченные исключения из прав, предоставляемых товарным знаком, такие как добросовестное использование описательных выражений, при условии, что такие исключения учитывают законные интересы владельца товарного знака и третьих лиц. Представляется, что в случае конфликтов, о которых идет речь во вводной части статьи 13(1), соответствующая Договаривающаяся сторона может решить, что преимущественную силу имеет более ранний товарный знак либо что более ранний товарный знак и зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание могут сосуществовать, до тех пор пока не нарушаются законные интересы владельца более раннего товарного знака, а также заинтересованных сторон, обладающих правами на зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание и других третьих сторон.

13.04 Фраза в начале статьи 13(1), гласящая «Без ущерба для статей 15 и 19», уточняет, что статья 13(1) будет применяться только в том случае, если Договаривающаяся сторона не представит заявление об отказе на основе существования более раннего товарного знака или до тех пор, пока она не признает недействительным действие международной регистрации на основе более раннего товарного знака.

13.05 В вводной части статьи 13(1) упоминаются товарные знаки, на которые поданы заявки или которые зарегистрированы либо приобретены посредством использования. Ссылка на права на товарные знаки, приобретенные посредством использования, не имеет целью обязать Договаривающиеся стороны указывать, что права на товарные знаки могут приобретаться посредством простого использования, она призвано лишь показать, что, если права на товарные знаки приобретаются посредством использования в Договаривающейся стороне, то они будут также пользоваться гарантиями, применимыми к правам более ранних товарных знаков, как указывается в этом положении.

13.06 Тот факт, что в статье 13 больше не упоминается возможность, позволяющая правообладателям более ранних товарных знаков и владельцам права на использование наименования места происхождения провести переговоры о методах возможного прекращения использования ввиду существования более раннего товарного знака, о чем идет речь в статье 12 документа LI/WG/DEV/4/2, не означает, что такая возможность не предусмотрена в принципе в статье 13 настоящего проекта. Это предложение было исключено с учетом замечаний, сделанных на четвертой сессии Рабочей группы о том,

что наличие этой возможности очевидно и, следовательно, нецелесообразно указывать ее в Новом акте.

13.07 Статья 13(2) сформулирована на основе статьи 24.8 Соглашения ТРИПС: «Положения настоящего раздела никаким образом не наносят ущерба праву любого лица на использование в ходе торговли своего имени или имени его делового предшественника за исключением случаев, когда имя используется таким образом, что это вводит общество в заблуждение».

13.08 Статья 13(3) гарантирует исключительно охрану прав наименований сортов растений и пород животных. Другие права подлежат охране только в том случае, если они используются в качестве основания для отказа в соответствии со статьей 15. Будут ли они также использоваться в качестве основания для признания недействительности согласно статье 19, зависит от итогов хода дальнейшего обсуждения статьи 19(1). При отсутствии отказа Договаривающаяся сторона на основании статьи 17(1) может решить, что до прекращения использования в соответствии с требованиями других прав устанавливается переходный период. См. также комментарий 17.02.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 14: ПРОЦЕДУРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРАВ И СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

14.01 Статья 14 основана на положениях, содержащихся в статье 8 Лиссабонского соглашения и Акта 1967 г. Положение указанной статьи было переформулировано с учетом обеспокоенности некоторых делегаций, высказанной на шестой сессии Рабочей группы (в частности, в пунктах 97 и 163 отчета, содержащегося в документе LI/WG/DEV/6/7). Как результат, это положение будет содержать требование того, чтобы национальное или региональное законодательство предусматривало или обеспечивало эффективные средства правовой защиты и процессуальные действия для охраны и защиты зарегистрированных наименований мест происхождения и зарегистрированных географических указаний. Слово «правовой» не имеет целью исключить применение административных мер.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 15: ОТКАЗ

15.01 Статья 15 касается процедуры объявления об отказах после получения уведомления о международной регистрации. Как было предложено на четвертой сессии Рабочей группы, целесообразно указать сроки не в Новом акте, а в Инструкции, поскольку это позволит утверждать изменения Ассамблее Лиссабонского союза, не прибегая к созыву дипломатической конференции; именно так пришлось бы поступать, если бы сроки были указаны в самом Акте. Это положение основано на проекте положения G, содержащегося в документе LI/WG/DEV/3/2, и представляет собой переработанный вариант статьи 5(3) нынешнего Лиссабонского соглашения.

15.02 В связи со статьей 15(2) см. комментарий 10.03.

15.03 Статья 15(3) предусматривает обязательство Договаривающихся сторон устанавливать процедуры, позволяющие заинтересованным сторонам представлять компетентному органу возможные основания для отказа и просить компетентный орган уведомлять об отказе в соответствии со статьей 15(1). Как и в рамках нынешней Лиссабонской системы, отказы могут быть основаны на любых мотивах (см. комментарий 16.01).

15.04 Что касается статьи 15(5), то заинтересованные стороны, которым было отказано в регистрации, могут, в качестве альтернативы, иметь возможность обратиться к арбитражу или посредничеству.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 16: ОТЗЫВ ОТКАЗА

16.01 Возможность проведения переговоров об отзыве отказа четко упоминается в статье 16(2). Текст этого положения является результатом обсуждений, состоявшихся на девятой и десятой сессиях Рабочей группы. Как упоминается в Актах Дипломатической конференции 1958 г., на которой было заключено Лиссабонское соглашение, «предусмотренная процедура предоставляет странам, которые получают через Международное бюро уведомление о наименовании места происхождения, возможность возражать против любой ситуации, существующей де-факто или де-юре, которая будет препятствовать предоставлению охраны на всей или части территории ограниченного Союза. Срока в один год с момента получения уведомления вполне достаточно для того, чтобы позволить выступить с такими возражениями. Отказ должен сопровождаться основаниями, на которых страна принимает решение не предоставлять охрану. Эти основания представляют собой возможную основу для обсуждения в целях достижения понимания»³.

16.02 Термин «заинтересованные стороны» касается тех же лиц, которые упоминаются и в статье 15(5). Этот термин также фигурирует в статьях 22 и 23 Соглашения ТРИПС.

16.03 Делается также ссылка на статью 24.1 Соглашения ТРИПС, в которой предусмотрено, что члены ВТО договариваются вступить в переговоры с целью усиления охраны отдельных географических указаний в соответствии со статьей 23 и что касающиеся исключений положения статьи 24.4 - 24.8 не должны использоваться членом ВТО для отказа в проведении переговоров или заключении двусторонних или многосторонних соглашений. В рамках таких переговоров члены ВТО должны быть готовы рассмотреть вопрос о постоянном применении этих положений к отдельным географическим указаниям, использование которых было предметом таких переговоров.

16.04 Что касается вопроса, указанного в подпункте (xi) пункта 4 настоящего документа, то его обсуждение нашло отражение в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 136-148).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 17: ПРЕЖДЕПОЛЬЗОВАНИЕ

17.01 В статье 17(1) проекта Нового акта разъясняется, что положения статьи 5(6) нынешнего Лиссабонского соглашения не будут применяться в случае использования на основании любых прав, гарантируемых статьей 13. Кроме того, статья 17(1) не будет ущемлять право Договаривающейся стороны на применение исключения, указанного в сноске 2 к статье 11(1)(a). В сноске 3 к статье 12 определяется, что именно должно рассматриваться как «родовое наименование или указание».

17.02 В соответствии со статьей 24.4 Соглашения ТРИПС от членов ВТО «не требуется препятствовать продолжающемуся и сходному использованию географического указания другого члена ВТО, идентифицирующего вина или крепкие спиртные напитки, в

³ Неофициальный перевод оригинального французского текста Актов Дипломатической конференции, в ходе которой было принято Лиссабонское соглашение 1958 г. (подчеркивание добавлено)

отношении товаров или услуг кем-либо из его граждан или лиц, проживающих на его территории, которые использовали на территории этого члена ВТО такое географическое указание постоянно в отношении таких же или связанных с ними товаров или услуг либо (а) в течение по меньшей мере 10 лет, предшествующих 15 апреля 1994 г., либо (b) добросовестно до упомянутой даты». В соответствии с Новым актом можно добиться тех же результатов, если соответствующая Договаривающаяся сторона уведомляет об отказе по статье 15, например в результате начатой Договаривающейся стороной в соответствии со статьей 15(3) процедурой, позволяющей заинтересованным сторонам представлять соответствующие просьбы. Наличие права преждепользования может служить основанием для отказа, однако, если преждепользование, иное чем то, которое упоминается в комментарии 17.01, не используется в качестве основания для отказа, будут применяться положения статьи 17(1) о постепенном прекращении использования. Может ли Договаривающаяся сторона также использовать такое преждепользование в качестве основания для признания недействительности международной регистрации в пределах ее территории – это будет зависеть от итогов обсуждений по статье 19. Согласно варианту А статьи 19(1), начало процедуры признания недействительности на основе преждепользования, упомянутого в статье 17(1), приведет, возможно, к приостановлению применения любого срока для постепенного прекращения использования на всю продолжительность процедуры признания недействительности.

17.03 Как было предложено на четвертой сессии Рабочей группы, сроки будут указаны в Инструкции, поскольку это позволит утверждать изменения Ассамблее Специального союза, не прибегая к созыву дипломатической конференции; именно так пришлось бы поступить, если бы сроки были указаны в самом Акте.

17.04 Определенный период для прекращения преждепользования может также применяться в случае отзыва отказа или в случае, когда после отказа следует заявление о предоставлении охраны.

17.05 С учетом гарантий, предоставляемых в соответствии со статьей 13 в отношении ранее приобретенных прав, о которых говорится в этом положении, в Новом акте не будет содержаться сроков для постепенного прекращения использования в соответствии с такими правами, за исключением того, в какой степени такие ранее приобретенные права охватывают зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание в качестве родового наименования или указания, а ранее приобретенные права явно не распространяются на такое наименование или указание, как это следует из сноски 4 к статье 17.

17.06 В статье 17(2) уточняется, что отзыв отказа, который основывался на использовании согласно ранее приобретенному товарному знаку или иному праву, упомянутому в статье 13, не будет означать, что статья 13 не будет больше применяться. В то же время это положение разъясняет, что отзыв такого отказа вследствие аннулирования, отмены, непродления или признания недействительности ранее приобретенного товарного знака или иного права делает статью 13 неприемлемой. Статья 17(2) применяется лишь в отношении случаев сосуществования, предусмотренных законодательством Договаривающейся стороны. Если Договаривающаяся сторона не предусматривает сосуществования, она может сделать заявление об отказе согласно статье 15 или признать недействительность международной регистрации на ее территории согласно статье 19. В Договаривающейся стороне, не исключающей возможность сосуществования, такая ситуация будет возникать после отзыва отказа, за исключением случаев, когда отзыв был результатом аннулирования, отмены, непродления или признания недействительности ранее приобретенного товарного знака или иного права, упомянутого в статье 13.

17.07 Что касается вопроса, указанного в подпункте (xii) пункта 4 настоящего документа, то его обсуждение нашло отражение в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 111-123).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 18: УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ОХРАНЫ

18.01 Статья 18 касается уведомления о предоставлении охраны в отношении зарегистрированного наименования места происхождения или географического указания и его последующей публикации Международным бюро. Такое уведомление может быть предоставлено в течение одного года с даты получения уведомления о международной регистрации – в случае если в течение этого срока становится ясно, что не последует никакого отказа, - или после отказа; если принято решение об отзыве отказа, то вместо отзыва отказа может быть направлено уведомление относительно заявления о предоставлении охраны. Процедуры указаны в проекте Инструкции на основе правила 11*bis* Инструкции к нынешнему Лиссабонскому соглашению, которое стало результатом внесения поправки в Инструкцию, вступившей в силу 1 января 2010 г.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 19: ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ

19.01 Статья 19 касается возможного признания недействительности международной регистрации в той или иной Договаривающейся стороне. По итогам обсуждений на восьмой и девятой сессиях Рабочей группы в статью 19(1) были включены два варианта. Согласно варианту А, не будет применяться никакого ограничения в отношении мотивов, на основании которых может быть объявлено о недействительности, при том понимании, что Договаривающиеся стороны предусматривают, что о недействительности может быть объявлено на основе ранее приобретенного права, о котором говорится в статье 13. Основанием для признания недействительности могут стать: (1) существование преимущественного права; (2) преимущество родового характера понятия над международной регистрацией; (3) несоблюдение определения наименования места происхождения или географического указания; (4) соображения морали или общественного порядка; (5) мотивы, основанные на положениях статьи 10 или 10*bis* Парижской конвенции; (6) неиспользование и (7) мотивы, проистекающие из того факта, что термин приобрел родовой характер. Вариант В ограничит основания для признания недействительности двумя ситуациями: (1) существованием ранее приобретенного права, упомянутого в статье 13; и (2) несоблюдением определения. В случае истечения действия охраны в Договаривающейся стороне происхождения, статья 8(2)(b) требует, чтобы Договаривающаяся сторона происхождения просила об аннулировании международной регистрации. Что касается вопроса, указанного в подпункте (xiii) пункта 4 настоящего документа, то его обсуждение нашло отражение в проекте отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 149-167).

19.02 Статья 5(6) Мадридского протокола и статья 15(1) Женевского акта Гаагского соглашения предусматривают, что до объявления о недействительности владельцу международной регистрации должна быть предоставлена возможность для защиты своих прав. В нынешнем Лиссабонском соглашении не содержится положения такого рода. Однако это не означает, что государство-член Лиссабонского союза не может объявить недействительной международную регистрацию в соответствии с Лиссабонским соглашением. Ассамблея Лиссабонского союза признала, что такое объявление может иметь место, и включила в Инструкцию к Лиссабонскому соглашению правило 16, вступившее в силу с 1 апреля 2002 г., которое требует, чтобы компетентный орган уведомлял Международное бюро о любом таком объявлении недействительности, как только оно перестает быть предметом апелляции в государстве-члене Лиссабонского

союза, о котором идет речь, для его занесения в Международный реестр. Статья 19(1) проекта Нового акта подтверждает, что действие международной регистрации в рамках Лиссабонской системы в той или иной Договаривающейся стороне может быть признано недействительным этой Договаривающейся стороной, а статья 19(2) содержит положение, аналогичное положениям Мадридского протокола и Женевского акта Гаагского соглашения, о чем говорилось выше. После обсуждений на девятой сессии Рабочей группы статья 19(2) была сформулирована в позитивном духе. Рабочая группа на своей десятой сессии обсудила вопрос, кому должна быть предоставлена возможность защищать соответствующие права, ведь в документах о международной регистрации, оформленных по процедуре Лиссабонской системы, нет требования указывать владельца данной международной регистрации, вместо этого принято указывать владельца (владельцев) права на использование наименования места происхождения или географического указания, на которое распространяется действие соответствующей международной регистрации. Содержание этого обсуждения отражено в проекте отчета об указанной сессии (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 149, 151, 152, 155 и 167). Нынешний проект статьи 19(2) предоставляет эту возможность бенефициарам, указанным в статье 1(xvii) и юридическим лицам, независимо от того, внесены ли они в Международном реестре в качестве владельца (владельцев) права на использование наименования места происхождения или географического указания.

19.03 Примечания к статье 19(4) изложены в комментарии 10.03.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 20: ИЗМЕНЕНИЯ И ДРУГИЕ ЗАПИСИ В МЕЖДУНАРОДНОМ РЕЕСТРЕ

20.01 В проект Нового акта включено отдельное положение, касающееся вопроса об изменении международных регистраций и внесении других записей в Международный реестр.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 21: ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ ЛИССАБОНСКОГО СОЮЗА

21.01 Это положение уточняет, что Договаривающиеся стороны Нового акта являются членами той же Ассамблеи, что и государства-участники Лиссабонского соглашения.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 22: АССАМБЛЕЯ СПЕЦИАЛЬНОГО СОЮЗА

22.01 Положения статьи 22 основываются в значительной мере на положениях, содержащихся в статье 9 Акта 1967 г. Однако, когда это представлялось необходимым, как, например, в случае права голоса межправительственных организаций, такие положения были дополнены положениями, содержащимися в статье 21 Женевского акта.

22.02 Что касается статьи 22(2)(b), то делается ссылка на «Руководство к Парижской конвенции» профессора Г.Х.К. Боденхаузена, комментарий “(n)” к статье 13(2)(b) Парижской конвенции и комментарий “(d)” к статье 16(1)(b) Парижской конвенции.

22.03 Что касается межправительственных организаций, то статью 22(3)(a) следует читать вместе со статьей 22(4)(b)(ii).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 23: МЕЖДУНАРОДНОЕ БЮРО

23.01 Положения этой статьи в значительной степени воспроизводят положения, содержащиеся в статье 10 Акта 1967 г.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 24: ФИНАНСЫ

24.01 Положения этой статьи сформулированы по образцу положений, содержащихся в Женевском акте. Делается ссылка на комментарии 7.01 и 7.02.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 25: ИНСТРУКЦИЯ

25.01 В этой статье содержится прямая ссылка на Инструкцию и определяется процедура внесения поправок в определенные положения Инструкции.

25.02 Пункт (2) составлен по образцу соответствующих положений Сингапурского договора и Договора о патентной кооперации, которые требуют большинства в три четверти голосов.

25.03 Пункт (3) устанавливает примат положений Нового акта над положениями Инструкции, так что в случае коллизии между этими двумя документами положения Нового акта имеют преимущественную силу.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 26: ПЕРЕСМОТР

26.01 Это положение, подтверждающее стандартное правило в отношении того, что договор может пересматриваться конференцией Договаривающихся сторон, составлено по образцу положений Сингапурского договора и Женевского акта.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 27: ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК АССАМБЛЕЕЙ В ОПРЕДЕЛЕННЫЕ СТАТЬИ

27.01 Положения этой статьи в значительной мере основаны на положениях Женевского акта.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 28: УЧАСТИЕ В НАСТОЯЩЕМ АКТЕ

28.01 Положения этой статьи составлены по образцу статьи 27 Женевского акта, переработанной для того, чтобы отразить критерии для присоединения межправительственных организаций; как представляется, эти критерии учитывают выводы Рабочей группы по исследованию, содержащемуся в документе LI/WG/DEV/2/3 и рассмотренному на второй сессии Рабочей группы.

28.02 После уточнения того, что круг участников Нового акта не ограничен государствами-участниками Парижской конвенции, в пункте (1)(ii) излагаются критерии присоединения в отношении государств, не являющихся участниками Парижской конвенции.

28.03 Последнее предложение пункта (3)(b) следует читать вместе со статьей 31, оно позволяет государству-участнику Лиссабонского соглашения или Акта 1967 г., которое также является государством-членом межправительственной организации, применять

пересмотренное Лиссабонское соглашение вместо Лиссабонского соглашения или Акта 1967 г. до присоединения к нему соответствующей межправительственной организации.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 29: ДАТА ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ РАТИФИКАЦИЙ И ПРИСОЕДИНЕНИЙ

29.01 Это положение составлено по образцу статьи 28 Женевского акта и отражает тот факт, что и государства, и межправительственные организации могут присоединиться к новому документу.

29.02 Первое предложение пункта (4), которое касается последствий присоединения, составлено по образцу статьи 14(2)(b) и (c) Акта 1967 г. Возможность продления сроков, указанных в статье 15(1) и в статье 17 проекта Нового акта, включена в последнюю часть пункта (4) с учетом предложений, высказанных при обсуждении обследования Лиссабонской системы, и результатов дискуссии, состоявшейся на второй сессии Рабочей группы.

29.03 Что касается заключенной в квадратные скобки ссылки на статью 7(5) и (6), просьба смотреть комментарий 7.06.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 30: ЗАПРЕЩЕНИЕ ОГОВОРОК

30.01 В этой статье, которая исключает любые оговорки к Новому акту, воспроизводится текст статьи 29 Женевского акта.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 31: ПРИМЕНЕНИЕ ЛИССАБОНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ И АКТА 1967 ГОДА

31.01 Пункт (1) касается отношений между государствами, которые одновременно являются участниками и Нового акта, и Лиссабонского соглашения или Акта 1967 г. Установленный принцип сводится к тому, что к отношениям между такими государствами будет применяться только Новый акт. Таким образом, в отношении лиц, которые получают свое право на подачу международной заявки из государства, связанного обязательствами и по Новому акту, и по Лиссабонском соглашению или Акту 1967 г., и которые хотят пользоваться преимуществами охраны в других государствах, одновременно являющихся участниками Нового акта и Лиссабонского соглашения и Акта 1967 г., в зависимости от обстоятельств, будут применяться только положения Нового акта.

31.02 Пункт (2) касается отношений между государствами-участниками и Нового акта, и Лиссабонского соглашения или Акта 1967 г., с одной стороны, и государствами-участниками лишь Лиссабонского соглашения или Акта 1967 г., не являющимися участниками Нового акта, с другой.

31.03 Также делается ссылка на комментарий 28.03.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 32: ДЕНОНСАЦИЯ

32.01 Стандартное положение. Для того чтобы те, кто организовал свою деятельность в зависимости от присоединения Договаривающейся стороны к Новому акту, могли внести необходимые коррективы в том случае, если Договаривающаяся сторона денонсирует Новый акт, в пункте (2) предусмотрен минимальный срок в один год для того, чтобы денонсация вступила в силу. Помимо этого, пункт (2) гарантирует, что Новый акт будет применяться к любой международной заявке, находящейся на этапе рассмотрения, и к любой международной регистрации, действующей в отношении Договаривающейся стороны, денонсирующей Новый акт, на момент вступления денонсации в силу.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 33: ЯЗЫКИ НАСТОЯЩЕГО АКТА; ПОДПИСАНИЕ

33.01 В статье 33 предусматривается, в частности, что Новый акт подлежит подписанию в одном экземпляре на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и что все тексты являются равно аутентичными.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 34: ДЕПОЗИТАРИЙ

34.01 В статье 34 сказано, что депозитарием Нового акта является Генеральный директор. Характер функций депозитария того или иного международного договора определяется в статьях 76 и 77 Венской конвенции о праве международных договоров, также как и их перечень. Эти функции состоят, в частности, в хранении подлинного текста Нового акта, в подготовке заверенных копий с подлинного текста и в получении сдаваемых на хранение ратификационных грамот или документов о присоединении.

[Конец документа]